

**Nordsee-Kaffeerösterei**

- Versch. Kaffeesorten, selbst geröstet
- Wagner Trüffel-Pralinen
- Belgische u. österr. Trinkschokolade

Fischerkai 2 • 04834/98 444 10  
www.nordsee-kaffeerosterei.de

Ebbe & Flut in Büsum			
20 Mi	5.47	11.58	18.11
21 Do	0.27	6.28	12.35
22 Fr	1.00	7.07	13.10
			19.21

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

KangaROOS - Marc - LOWA - BIRKENSTOCK -  
Waldläufer - Lackner - Tamaris

**Marken-Direkt-Verkauf**  
**SCHUHE**  
bis 70 % unter Verkaufspreis

**BÜSUM** nur 4 Tage  
Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25  
**DONNERSTAG, 21.10. bis SONNTAG, 24.10.10**  
Einlass: Do.-Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr / Veranstalter: Nero-Trading GmbH, Kurze Mühren 1, 20095 Hamburg

TEVA - Tatonka - Mustang - Buffalo - und viele mehr...

## Moin zusammen ...

Ich war schon ewig nicht mehr im Kino. Dabei weiß ich einen guten Film durchaus zu schätzen – ich gehöre nur nicht zu den Leuten, die sich gleich zum Bundesstart an der Kinokasse drängeln um unbedingt als erster über das neue Werk fachsimpeln zu können. Ein oder zwei Wochen später ist der Film sicher auch nicht schlechter. Nur erinnert man sich nicht mehr daran, dass man ihn sich noch im Kino anschauen wollte. Wenn es einem dann wieder einfällt, ist der Streifen schon aus den Spielplänen verschwunden. So nimmt sich dann vor, bei nächster Gelegenheit die DVD zu kaufen. Das man auch das vergessen hat, merkt man dann, wenn der fragliche Film im Fernsehprogramm angekündigt wird. Falls es Ihnen auch so geht, hier eine wichtige Gedankenstütze: Das Sommerstück der Speeldeel wird am Mittwoch zum letzten Mal aufgeführt. Unbedingt hingehen und ansehen, denn die gibt es später nicht im Fernsehen – obwohl sie es verdient hätten ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

**Mit Panorama-Webcam!**  
[www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
– direkt am Deich –

**Ofenfrische Entenkeule** mit Orangensoße, Rotkohl und Kroketten € 10,90  
**Geschmorte Hafermast-Gänsebrust** mit Backobstsauce, Rosenkohl und Dampfkartoffeln € 12,50  
**Grünkohl** mit Kochwurst, Kasseler Schweinebacke und Bratkartoffeln € 8,90  
**Glückstädter Matjesfilet „Lord Nelson“** mit Apfelscheiben, Preiselbeer-Sahne Meerrettich und Salzkartoffeln € 9,50

Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
Tel. 0 48 34/ 99 50

## Letzte Aufführung des Speeldeel-Sommerstückes Arven un nich starven ...



Ihre Geheimniskrämerei führt die Darsteller in manche turbulente Situation ...

Wenn ein Ehepaar unabhängig voneinander den Jackpot im Lotto knackt – das ist Glück. Wenn beide zwingende Gründe haben, den Gewinn voreinander zu verbergen – das ist Pech. Wenn man Bruder oder Schwester in Übersee kurzerhand für tot erklären kann, um den trauernden Millionenerben spielen zu können - das ist Glück. Wenn die Geschwister plötzlich und unerwartet quicklebendig vor der Tür stehen - das ist Pech. Zwischen Glück und Pech hin- und hergerissen sind die Eheleute, die sich nach einigen Turbulenzen und grotesken Situationen schließlich den wahren Grund für ihr neues Millionärdasein eingestehen müssen. Das ist – kurz gesagt – der

Inhalt des Lustspiels „Arven un nich starven“ von Wolfgang Binder, das sich die „Büsumer Speeldeel“ als diesjähriges Sommerstück“ einstudiert hat. Am Mittwoch wird der plattdeutsche Dreiaakter zum letzten Mal im Gäste- und Veranstaltungszentrum aufgeführt.

Mittwoch 20 Uhr im GVZ  
Karten für € 9,- (ohne Gästekarte € 12,-) an der Theaterkasse oder unter 04834/909-114

PS.: Das Winterstück 2010/11 der Büsumer Speeldeel heißt „Wer nich bedrüggt, de ward bedrogen“. Der plattdeutsche Dreiaakter von Marion Balbach hat am 29.12. Premiere.

Donnerstag 18:30 Uhr im Vitamaris:  
**Biomaris-Abend für Frauen**

Unsere erfahrene Kosmetikerin stellt in gemütlicher Atmosphäre, bei Sekt und Knabbereien, Biomaris-Produkte zur Pflege und Reinigung der Haut vor. Außerdem gibt sie wertvolle Tipps, wie Frau sich von der schönsten Seite präsentiert. Teilnahmegebühr € 4,99 (wird bei Produktkauf ab € 25,- erstattet)

**Vitamaris**  
Wellness • Fitness • Therapien Büsum  
Südstrand 5 • Tel.: 04834/ 909-124

Wetter			
Mi	Max: 8 °C	18 – 32 km/h Böen – 66 km/h	
	Min: 5 °C		
Do	Max: 8 °C	22 – 32 km/h Böen – 68 km/h	
	Min: 6 °C		
Fr	Max: 11 °C	19 – 26 km/h Böen – 52 km/h	
	Min: 8 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 20.10.**

- 8:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
- 9:00** Vitamaris Gruppengymnastik
- 9:30** Vitamaris Bewegungsbad in der Gruppe
- 10:30** Vitamaris Bewegungsbad in der Gruppe
- 10:40** Schäferei Rolfs/Büs.Deichh. Kartoffelwerkstatt für Kinder
- 11:00** Vitamaris Therap. Atemgymnastik
- 12:00** St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
- 13:30** Mini-Maxi-Club „Wir schmücken einen Spiegel“
- 14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen (bis 17:00)
- 14:30** Schäferei Rolfs/Büs.Deichh. Ponytrekking für Kinder u. Erw.
- 14:30** Blanker Hans Kinder führen Kinder
- 15:30** Ev. Gemeindehaus Bunter Nachmittag für Senioren
- 15:30** Gäste-u.Veranst.zentrum Musik & Döntjes

Fortsetzung Seite 2

## Fahrplan 20./21.10.

- Ausflugschiffe ab Ankerplatz Büsum-Helgoland** 9:15 Uhr  
Mi + Do, 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr
- Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
Mi 13:15 Do 13:45 Uhr
- Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
Mi 10:30, 12:00, 16:00 Uhr  
Do 11:00, 12:30, 16:30 Uhr
- Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
Mi 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
Do 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
- Reederei H. G. Rahder**  
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**Mittagstisch „Büsumer Pesel“** Mi.: **Fr. Rinderleber** „Berliner Art“ mit Apfel-Zwiebel-Sauce und Kartoffelpüree € 6,70  
**Restaurant-Café im GVZ** Do.: **Weißkohleintopf** – Terrine – mit reichhaltiger Einlage und einem Brötchen € 5,50

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

**15:30** Nordseestr./letzte Deicht.  
Wattwanderung m. Krabbenfang  
**16:00** Büsumer Meereswelten  
Fütterung der Tiere  
**16:00** Wattwerkstatt/Fischereihafen  
Fischfütterung (Anm.)  
**16:00** Piraten Meer  
Schwimmkurs: Seepferdchen  
**16:00** Wetterst./Hauptstrand  
Wattwanderung mit Muße  
**16:30** Deichkrone/Hochhaus  
Sonnenuntergangswattwanderung  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)  
**20:00** Gäste-u. Verant'zentrum  
Büsumer Speeldeel  
„Arven un nich starven“

>> **DONNERSTAG, 21.10.**

**8:30** Mini-Maxi-Club  
Freie Spielzeit  
**9:30** Vitamaris  
Bewegungsbad in der Gruppe  
**9:45** Ankerplatz/Persiluhr  
Großer Hafenummel  
**10:00** Museumshafen/Freitreppe  
Ortsführung durch Büsum  
**10:30** Vitamaris  
Bewegungsbad in der Gruppe  
**10:40** Schäferei Rolfs/Büs.Deichh.  
Wanderung zu den Deichweiden  
**12:00** St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
„Wir basteln ein Aquarium“  
**13:30** Vitamaris  
Schwimmen & Gymnastik  
**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.  
Bernsteinschleifen (bis 17:00)  
**14:00** Piraten Meer  
Damen Sauna (bis 17:00)  
**14:30** Stadion Rosengrund  
Skat und Rommé für Jedermann  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Puppen-Ausverkauf  
**15:00** Vitamaris  
Massage Zwerge  
**15:30** Mini-Maxi-Club  
„Wir gestalten einen Keilrahmen“  
**16:30** Vitamaris  
„Aqua-Zwerge“ Babyschwimmen  
**18:00** Schäferei Rolfs/Büs.Deichh.  
Indianerfest für Kinder  
**18:30** Vitamaris  
„Biomaris-Abend für Frauen“  
**19:00** Gäste-u. Verant'zentrum  
Vortrag: Mit Robben auf Du u. Du.  
**19:00** Malschule Inge Nagel  
Yoga (bitte Decke mitbringen)  
**19:30** Mehrzweckhalle/A.d.Mühle  
Luftgewehrschießen  
**20:00** St. Clemens-Kirche  
Kirche zur Guten Nacht

In allen Gesundheitsfragen:  
anker - apotheke Wir kümmern  
uns um Sie!



heiko schwarze

am brunnenplatz - 25761 büsum  
tel. 0800/9590150 (gebührenfrei)

**Minigolf-Platz**

Freitag ist  
Labskaus-Tag!

Krabbe  
Nordseedeich  
Sandstrand  
Hochhaus

**Labskaus nach Art des Hauses**  
mit Matjesfilet, Spiegelei und Rote Bete € 8,20  
Nordseestr. • Sandstrand/Perlebucht • Tel. 984879

## Mit Robben auf Du und Du



Fotogen: Kegelrobber-Baby (Foto: Spreu)

In den europäischen Gewässern gibt es mehrere Robbenarten, und zwei davon leben in dem Weltnaturerbe und Nationalpark Wattenmeer. Es handelt sich um Kegelrobber und Seehunde. Vor allem im Sommer lieben viele Touristen die Ausflugsfahrten zu

den bekannten Rast- und Ruheplätzen. Die „Büsumer Wattenlöpvers“, Antonie und Bodo Spreu, möchten in ihrem Vortrag die beiden heimischen Robbenarten vorstellen. Es gibt vieles zu erfahren und in Bildern zu sehen:

Die possierlichen Heuler und von Revierkämpfen gezeichnete Bullen – auch mehrere Robbengeburten haben die Spreus miterlebt und dokumentiert.  
**Donnerstag, 19 Uhr, im Gäste- und Veranstaltungszentrum**  
Eintr.: € 4,- (ohne Gästek. 5,-)

## Musik & Döntjes von der Waterkant

Wolfgang Kubach ist nicht nur Büsums „Wattenpräsident“, sondern auch Schlagersänger, Schauspieler und Stimmenimitator. Freddy Quinn, Roy Black, Peter Alexander und Rex Gildo gehören ebenso zu seinem Repertoire wie Vater Abraham oder Udo Jürgens. In den 70/80er Jahren wurde Wolfgang Kubach als Sprecher



in der Hörspielseerie „Die drei ???“ bekannt. Am Mittwoch um 15:30 Uhr wird er nun mit Musik und Geschichten rund um Büsum und den Norden allen Zuhörern einen vergnüglichen Nachmittag im kleinen Saal des Gäste- und Veranstaltungszentrums bereiten.

Eintritt frei mit Gästekarte

Treff in der Seemeile!

**BOHNE**

café  
bistro  
shop

Täglich  
9 - 18 Uhr  
geöffnet

**Größte Torten-Auswahl  
in Büsum!**

Tel. 0 48 34 / 98 47 88

TÄGLICH WECHSELNDER  
MITTAGSTISCH € 8,-  
GROSSE TORTENAUSWAHL  
GROSSE ABENDKARTE

**WIESENGRUND**

LANDCAFÉ & RESTAURANT

Stinteeck 16 • Westerdeichstrich

Di. - So. ab 11<sup>30</sup> Uhr durchgehend offen

+

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**

**Ärztl. Notdienst**

Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92  
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)

**Apotheken-Notdienst**

Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0

**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89

**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Tipps

### Kreatives mit Bernstein und Edelsteinen

Schleifen Sie Ihren Bernstein selbst oder schauen Sie dem Bernsteinschleifer über die Schulter  
Büsumer Bernstein-Kontor  
Schmiedestr. 5 • Tel. 04834-2354  
www.bernsteinschleifer.de

### Haus Hedde

Zimmer mit internationalem  
Frühstücksbuffet  
Nähe Kurpark/Nordsee  
Tertius Törn 28 • Tel. 04834/9810  
www.hotel-hedde.de

### Das Teddyhuus

Der Teddyhersteller in Büsum  
Teddys • Puppen  
Handarbeiten • Dekoartikel  
Teddy- und Puppen-Zubehör  
Mit Tombola zugunsten Kinderhospiz HH  
Geöffnet Do. - Sa. 15 - 18 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Bei Vorlage der Anzeige 10% Rabatt  
bei einem Einkauf ab € 10,-  
(Rabatt auf nicht reduzierte Artikel)  
Hirtenstaller Weg 36 • 04834/965861

Alexandra's Kosmetiksalon  
Atmosphäre, die verwöhnt  
Mo. - Do. 9 - 17 Uhr; Fr. 9 - 13 Uhr  
Kirchenstraße 16 • Tel. 04834/36 94

**Schäferei Rolfs**

**Bauernhofcafé**

**Ab 8 Uhr Frühstücksbuffet**  
(nach vorheriger Anmeldung)

**11 - 18 Uhr: Suppenküche**

**Ab 13<sup>30</sup> Uhr: Torten**

Die Spielscheune ist zu den Cafézeiten geöffnet  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Schäferei Rolfs • Büsumer Deichhausen  
Marschenweg 26 • Telefon 04834/6545  
www.schaeferei-rolfs.de

**Zur allen Post**

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

**Hotel und Restaurant**  
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Kl. Port. Hirschkalbskeule m. Pfifferlingen, Wachholderrahmsauce, Rotkohl, Kroketten u. Preiselb. **10.40**

Muschelfleisch „Italienisch“ mit Tomatensauce, Speck, Zwiebeln, Champign., Butterreis u. Salat **9.90**

Wir empfehlen hierzu 1 Glas 1/10 ltr. Wein **1.-**

### Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: info@buesum-spontan.de  
Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,  
Dithmarschen Tourismus  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 16.03.09